

67/3-13

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**11 LUGLIO 2013**

Il Consiglio di Circoscrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza dell'**11 luglio 2013**, alle ore **18,30** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, GRASSANO, IANNETTI, MAGAZZU', MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, TORCHIO e TROISE.**

In totale, con il Presidente, n. 22 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **BELLO, MAGGIORA e STEFANELLI.**

Con l'assistenza del Segretario **Dr. Francesco DANTE**

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE LOCALI IN CORSO FERRUCCI 65/A A TITOLO GRATUITO ALL'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD. APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE LOCALI IN CORSO FERRUCCI 65/A A TITOLO GRATUITO ALL'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD. APPROVAZIONE.

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione MAGGIORA, riferisce:

Con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlata al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito di tali attività, è pervenuta la richiesta di utilizzo temporaneo a titolo gratuito della sala riunioni sita in C.so Ferrucci n. 65/a, nell'edificio di proprietà della Civica Amministrazione assegnato alla Circoscrizione con provvedimento deliberativo del Consiglio Comunale n. mecc. 9805900/49 del 15/02/1999, da parte dell'Associazione TEATRO REGINALD.

La struttura oggetto del presente provvedimento, sita in Corso Ferrucci, ha complessivamente una superficie pari a mq. 1,661,62 ed una volumetria pari a 6.568,49 mc. Nella stessa sono presenti numerosi locali in parte utilizzati dalla Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali, in parte dalla Direzione Centrale Cultura e Educazione (Centro Rete Temporaneo), due locali assegnati in concessione pluriennale all'Associazione CIT TURIN LDE e diversi altri locali siti ai civici nn. 65/a – 65/c e 65/d gestiti direttamente dalla Circoscrizione mediante concessioni a rotazione a diverse realtà associative nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione.

L'area attribuita alla Circoscrizione ha una superficie di mq. 777,48 ca. pari al 46,79 % ed è costituita dai seguenti locali: sala riunioni, 9 locali (collocati 4 sul lato dx e 5 sul lato sx rispetto alle scale) e servizi al piano I<sup>a</sup> ed un locale al piano terra del civico 65/a – Salone e servizi al piano terra del civico 65/c – salone, 5 locali (collocati n. 3 sul lato dx e n. 2 sul lato sx rispetto all'ingresso) e servizi siti al piano terra del civico 65/d e parti comuni, nello specifico lo spazio oggetto del presente provvedimento è la sala riunioni sita al piano primo del civico 65/a di corso Ferrucci avente una superficie di mq 115,83 pari al 6,97% dell'intera struttura (oltre mq. 24,25 relativi alle parti

comuni alla stessa imputabili).

I costi delle utenze riferite alla struttura in argomento sono rilevabili dal contatore trifase n. 87-437342 (per l'energia elettrica), dal contatore n. 7641547/2011/P.D.R. 099512077996 (per il riscaldamento), dal contatore n. 707545 Cod. Utente 0010035545 (per i consumi idrici) e sono attribuiti come segue:

utenza elettrica: Circoscrizione 3 nella misura del 43,10%, Associazione " CIT TURIN LDE" nella misura del 2,11%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 18,46%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 36,41% (l'ex alloggio di custodia contatore IT020E00125434 – 100%);

utenza riscaldamento: Circoscrizione 3 nella misura del 42,14%, Direzione Verde Pubblico Ed Edifici Municipali nella misura del 16,87%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 40,99%, (l'ex alloggio di custodia contatore IT020E00125434 – 100%), i locali assegnati all'Associazione " CIT TURIN LDE" non sono dotati di riscaldamento;

utenza idrica: Circoscrizione 3 nella misura del 46,59%, Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali nella misura del 18,33%, Direzione Centrale Cultura e Educazione nella misura del 35,08%, i locali assegnati all'Associazione " CIT TURIN LDE" non sono dotati di acqua.

Al fine della determinazione del costo dell'energia elettrica, del riscaldamento, e dei consumi idrici inerenti la superficie delle parti comuni, non dotate di contatori autonomi, lo stesso è incluso nelle percentuali suindicate per ciascuna tipologia di utenza fatta eccezione per i locali assegnati all'Associazione "CIT TURIN LDE" che, per la loro dislocazione, sono esclusi dal computo delle parti comuni.

L'Associazione TEATRO REGINALD ha presentato in data 24 maggio 2013 richiesta di utilizzo a titolo gratuito della sala riunioni per il periodo dal 4 settembre 2013 al 25 giugno 2014; esclusi il 25/12/13 ed il 1/01/2014, il mercoledì dalle ore 17,00 alle ore 19,00 ed un sabato al mese dalle ore 10,30 alle ore 18,00 nelle seguenti date: 28/09 – 26/10 – 23/11 e 7/12/2013, 11/01 – 8/02 – 15/03 – 12/04 – 10/05 e 14/06/2014, per la realizzazione del progetto "TEATRO DELLE DIFFERENZE: DONNA, DIRITTI UMANI E DELLE PERSONE CON DISABILITA'".

L'Associazione collabora da alcuni anni con la Circoscrizione, proponendo un laboratorio teatrale rivolto a persone diversamente abili e non. Dall'anno 2012 i laboratori teatrali rivolti ai disabili sono diventati "Scuola di teatro per le diverse abilità in quanto realizzati attraverso il "Metodo del Teatro del Profondo". Tale metodologia corrisponde alla Dramatherapy inglese.

Il progetto in argomento partecipa al Bando Regionale "Cultura di parità e del principio di non discriminazione nel sistema educativo e nel mondo del lavoro" e sarà realizzato in collaborazione con vari partners fra cui TeleEMAproductions, RadioBandaLarga, "Città della Salute e della scienza" e l'Associazione di donne imprenditrici "Club Le amazzoni".

L'obiettivo del progetto è la realizzazione di uno spettacolo teatrale e di un video finalizzati alla diffusione della cultura di parità e del principio di non discriminazione. Le aree trattate sono: discriminazioni di genere, origine etnica, religione, disabilità, età e orientamento sessuale. L'equipe di lavoro è formata da un gruppo di autori/attori composto da cittadini/e, persone con disturbi psichici, disabili motoricamente autosufficienti, giovani volontari in formazione,

affidatari, studenti universitari in cerca di primo lavoro professionale con necessità di esperienza lavorativa. Il laboratorio prevede un massimo di 30/35 persone.

Considerato che ai sensi dell'articolo 4 del precitato Regolamento n. 186, l'Associazione in parola non attua finalità lucrative, constatata l'effettiva disponibilità del locale richiesto, la Circoscrizione, con l'intento di promuovere le attività aggregative di carattere socio culturale a favore dei soggetti portatori di disabilità residenti nella Circoscrizione III e non, in conformità ai principi dettati dallo Statuto della Città di Torino e dal Regolamento per l'uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione 3 del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086, correlato al Regolamento Comunale n. 186, ritiene opportuno accogliere la richiesta di utilizzo a titolo gratuito dei locali in argomento presentata dall'Associazione TEATRO REGINALD - per il periodo, giorni ed orari dalla stessa indicati, in applicazione dell'articolo 5 punto B1, fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del precitato Regolamento n. 186, in quanto il progetto proposto è rivolto alla popolazione residente nella Circoscrizione appartenente alle fasce sociali più deboli.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del succitato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

Il Concessionario sottoscriverà atto di assunzione di responsabilità in merito al corretto utilizzo di eventuali mobili e attrezzature esistenti nei locali.

L'assegnatario dovrà produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività proposte ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

L'Associazione suddetta ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente (allegato 2).

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 25 giugno 2013.

La richiesta è stata esaminata in data 17 giugno 2013 in sede di I Commissione.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA DI CIRCOSCRIZIONE

- Visti gli artt. 55 comma 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
- dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli

Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare, per le motivazione espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, la concessione temporanea a titolo gratuito del locale individuato nell'allegata planimetria (All.to 1), sito in C.so Ferrucci n. 65/a, a favore dell'ASSOCIAZIONE TEATRO REGINALD con sede legale in Torino Via Domodossola 63 - C.F.: 97539900015, nella persona del suo Presidente Dr.ssa Maria Grazia SILVI ANTONINI, per il periodo dal 4 settembre 2013 al 25 giugno 2014; esclusi il 25/12/13 ed il 1/01/2014, il mercoledì dalle ore 17,00 alle ore 19,00 ed un sabato al mese dalle ore 10,30 alle ore 18,00 nelle seguenti date: 28/09 – 26/10 – 23/11 e 7/12/2013, 1°11/01 – 8/02 – 15/03 – 12/04 – 10/05 e 14/06/2014, in applicazione dell'articolo 5 punto B1 fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del precitato Regolamento n. 186.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;

La predetta concessione è rilasciata in base al Regolamento per l'uso dei fabbricati di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

Si attesta che l'Associazione ha prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente;

- 2) di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del già citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 3) di riservare a successivo provvedimento dirigenziale eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, la concessione ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (All.to 3);
- 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il

presente provvedimento.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti e Votanti	22
Voti favorevoli	22

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2), 3) e 4) di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti e Votanti 22, Voti favorevoli 22), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.